

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

De strijd
van de

stamhoofden

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE
HACHETTE

GOSCINNY EN UDERZO
PRESENTEREN
EEN AVONTUUR VAN ASTERIX

DE STRIJD VAN DE STAMHOOFDEN

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE

 HACHETTE

HACHETTE LIVRE - 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15



DE AVONTUREN VAN ASTERIX DE GALLIËR

1	ASTERIX DE GALLIËR	12	ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN	22	DE GROTE OVERSTEEK
2	HET GOUDEN SNOEIMES	13	ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL	23	OBELIX & CO.
3	ASTERIX EN DE GOTEN	14	ASTERIX IN HISPANIA	24	ASTERIX EN DE BELGEN
4	ASTERIX ALS GLADIATOR	15	DE INTRIGANT	25	DE BROEDERTWIST
5	ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIË	16	ASTERIX EN DE HELVETIËRS	26	DE ODYSSEE VAN ASTERIX
6	ASTERIX EN CLEOPATRA	17	DE ROMEINSE LUSTHOF	27	DE ZOON VAN ASTERIX
7	DE STRIJD VAN DE STAMHOOFDEN	18	DE LAUWERKRANS VAN CAESAR	28	ASTERIX IN INDUS-LAND
8	ASTERIX BIJ DE BRITTEN	19	DE ZIENER	29	DE ROOS EN HET ZWAARD
9	ASTERIX EN DE NOORMANNEN	20	ASTERIX OP CORSICA	30	DE BEPROEVING VAN OBELIX
10	ASTERIX ALS LEGIOENSOLDAAT	21	HET GESCHENK VAN CAESAR	31	ASTERIX EN LATRAVIATA
11	HET IJZEREN SCHILD				

BOEK MET ILLUSTRATIES

HOE DE KLEINE OBELIX IN DE KETEL VAN DE DRUIDE VIEL

FAWC
For Anyone Who Cares

Vertaling : Frits van der Heide

Lettering : Studio Meini

Coördinatie : Studio "Et Cetera"

© 1966 GOSCINNY-UDERZO

Franse titel : LE COMBAT DES CHEFS

Voor deze uitgave en de Nederlandse vertaling :

© 2002 HACHETTE

ISBN 2-01-210124-0

Printed in France by Pollina s.a. - n° 188451



HET GALLISCHE DORP

GROOTMOCVM

LAVDANVM

AQVARIVM

ADFDNDVM

ARMORICA

GALLIA

(Romeins gebied)

50 v. Chr.

*HET LAND
DER KELTEN*

AQVITANIA

PROVINCIA
NARBONENSIS

LVTETIA
(Parijs)

BELGICA

ZO'N 2000 JAAR GELEDEN WAS HEEL GALLIË (ZO HEETTE FRANKRIJK TOEN) BEZET DOOR SOLDATEN VAN DE ROMEINSE VELDHEER JULIUS CAESAR. HÉÉL GALLIË? NEE, EEN KLEIN DORP BLEEF DAPPER WEERSTAND BIEDEN AAN DE OVERHEERSERS EN MAAKTE HET LEVEN VAN DE ROMEINEN IN DE OMRINGENDE LEGERPLAATSEN BEPAALD NIET GEMAKKELIJK...



ASTERIX, DE HELD VAN DIT VERHAAL. KLEIN, SLIM, VOL IDEEËN EN ALTIJD BEREID OM DE MEEST HACHELIJKE OPDRACHTEN UIT TE VOEREN. ASTERIX DANKT ZIJN BOVENMENSELIJKE KRACHT AAN DE TOVERDRANK VAN DE DRUÏDE PANORAMIX...



OBELIX, DE ONAFSCHEIDELIJKE METGEZEL VAN ASTERIX. MENHIRHOUWER VAN BEROEP EN IN ZIJN VRIJE TIJD GROOT LIEFHEBBER VAN EVERZWIJNEN. OBELIX IS ALTIJD BEREID MET ASTERIX OP AVONTUUR TE GAAN. HIJ IS STEEVAST VERGEZELD VAN IDEFIX, DE ENIGE HOND OP AARDE DIE SPONTAAN BEGINT TE JANKEN ALS ER EEN BOOM WORDT GEVELD.



PANORAMIX, DE EERBIEDWAARDIGE DRUÏDE. MET ZIJN GOUDEN SNOEIMES SNIJDT HIJ MARETAK, WAARMEE HIJ ZIJN BEFAAMDE TOVERDRANK BEREIDT DIE ONOVERWINNELIJK MAAKT. MAAR HIJ KENT NOG VELE ANDERE GEHEIME RECEPTEN...



KAKOFONIX IS DE BARD, OFTEWEL DE DORPSZANGER. DE MENINGEN OVER HEM ZIJN VERDEELD: HIJ VINDT ZICHZELF GENIAAL EN DE ANDERE DORPSBEWONERS VINDEN DAT NIET. ALS HIJ Z'N MOND HOUDT, WORDT HIJ ECHTER ZEER GEWAARDEERD.



HEROÏX, TENSLOTTE, IS HET STAMHOOFD. DEZE STATIGE, DAPPERE, LICHTGERAAKTE KRIJGER WORDT DOOR ZIJN MANNEN GERESPECTEERD EN DOOR ZIJN VIJANDEN GEVREESD. HEROÏX IS MAAR VOOR ÉÉN DING BANG EN DAT IS DAT DE HEMEL OP Z'N HOOFD VALT. MAAR DAAROVER ZEGT HIJ ALTIJD: "DAT ZAL M'N TIJD WEL DUREN!"

TEN TIJDE VAN DE
ROMEINSE BEZETTING
ZIJN ER IN GALLIE TWEE
SOORTEN GALLIERS...



IN DE EERSTE PLAATS DE GALLIERS DIE DE PAX
ROMANA AANVAARDEN EN ZICH PROBEREN AAN
TE PASSEN AAN DE INVLOEDRIJKE BESCHAVING
VAN DE OVERHEERGER'S...



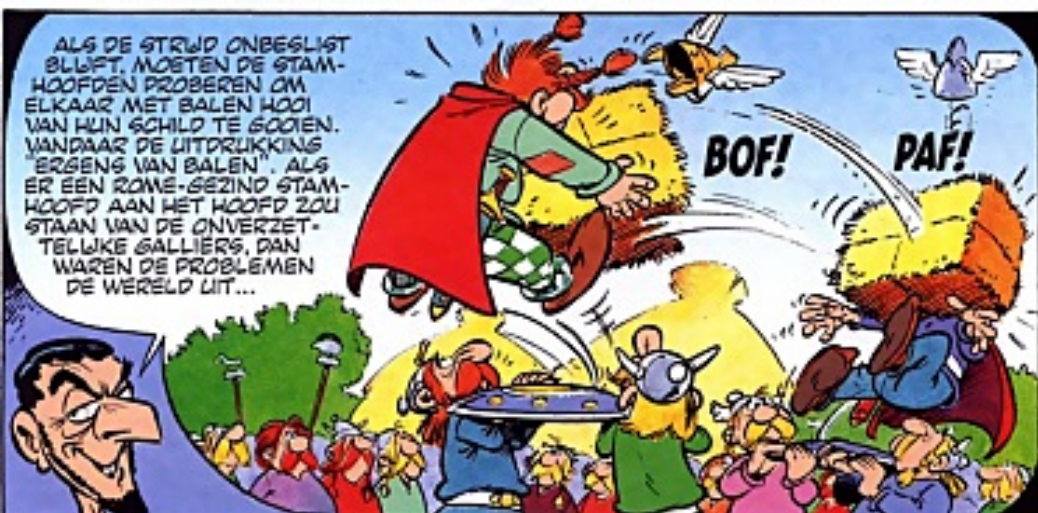
EN DAN HEBBEN WE DIE ANDERE
GALLIERS: ONVERZETTELJIK,
DAPPER, DWARS, VECHTLUSTIG
EN SNAAKS. EN DE FRAAGTE
EXEMPLAREN VINDEN WE IN HET
ONS ZO LANGZAMERHAND
BEKENDE DORP...



OP DAT MOMENT, IN HET
ROMEINSE LEGERKAMP
ADFUNDUM...

DE... DE PATROUILLE IS
TERUG, O CENTURIO ANGELUS.

**BIJ JUPITER!
WAT IS ER
GEBEURD?**



**BIJ MINERVA! WE GAAN DIE
STERCULES VAN JOU ONMID-
DELIJK EEN BEZOEKJE
BRENGEN!**

Hij woont
in het dorp
Gerum en hij
heet Nosalfix.

De Romeinen ver-
laten het kamp in
een zegvoeter...



En in het dorp Gerum...

BIJ JUPITER EN TOUTATIS!
HOE VAAK HEB IK NIET GEZEGD
DAT IK KORT HAAR EN TOSA'S
WIL ZIEN! WE ZIJN GALLO-
ROMEINEN!

MAAR DAN
KRUIS IK HET ZO
KOLD, STAM-
HOOFD!



LUISTER!
WE GAAN
HIER EEN
AQUADUCT
BOUWEN!

EEN
AQUADUCT?

MAAR
WE HEBBEN GEEN
AQUADUCT NOOIT.
NOSALFIX... DE RIVIER
STROOMT LANGS ONZE
AKKERS EN DWARS
DOOR ONS DORP!

**DAN VERLEGGEN WE DE RIVIER!
EEN AQUADUCT STAAT
ROMEIN!**



BOVENDIEN WENS
IK NIET TEGEN-
GESPROKEN TE
WORDEN.

PAF!

NOU? WAT HEB
IK JE GEZEGD?

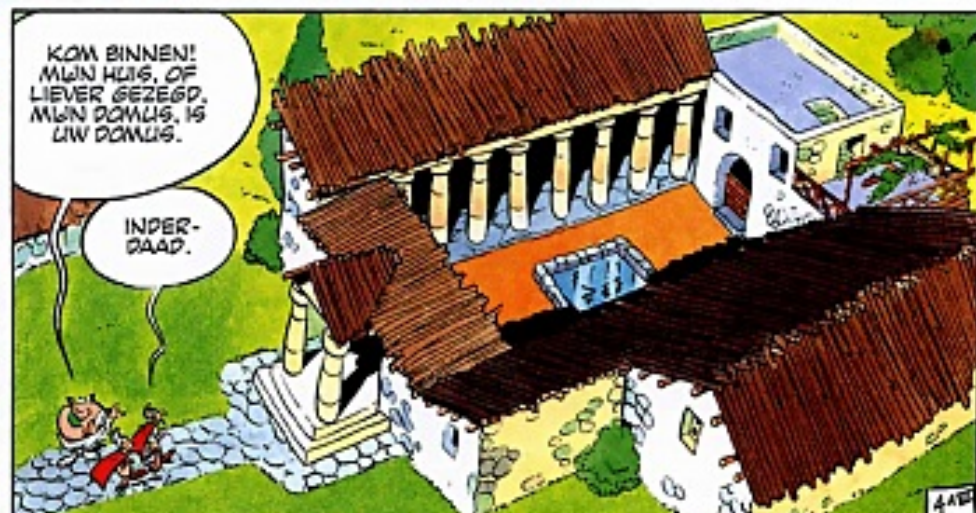
**BIJ JUPITER! ALS ALLE
GALLIËRS ZO WAREN ALS DIE
DAAR, DAN WAREN WIJ NU
ROMO-GALLIËRS!**



PLOF!



**AVE CAESAR!
WELKOM, GELIEFDE
OVERHEERSERS!**











DE PATROUILLE
IS TERUG!

AH!



OPRACHT UITGEVOERD.
DE DRUIDE IS
UITGESCHAKELD!



MET EEN PILUM?

EH, NEE...
MET EEN
MENHR...



...EN WE HEBBEN HEM
ONDER DE MENHR
ACHTERSELATEN.
GEEN MENIGELIJK
WEZEN KAN ZO 'N
KLAP OVERLEVEN!



IK HOOP DAT JE GELIJK HEBT... JK
VRAAG ME SOMS AF OF DIE GALLIERS
WEL MENSELIJK ZIJN... GOED. DAN
GAAN WE NOGALFIX VERTELLEN DAT
HIJ HEROÏX KAN UITDAGEN!



OP DAT
MOMENT...

DAT TIKJE MET DIE
MENHR KAN HET NIET
GEWEEST ZIJN... HIJ HEEFT
VAST IETS VERKEERDS
GEGETEN...

WE ZIJN ZO
IN HET DORP.
DAN ZIEN WE
WEL VERDER.



...EEN TIKJE VAN
NIKS... WELIG!



GELUKKIG! HIJ KOMT BIJ!
ONZE DRUIDE KAN TEGEN EEN
STOOTJE! OOK VAN EEN
MENHR!



HOE VOEL JE
DE?



HEEL GOED...
WIE BENT U,
MENEER?

82







IK KOM JE VERTELLEN DAT DE DRUIDE PANORAMIX IS UITGESCHAKELD. JE KUNT HEROÏX OUS SERUÏT UITDAGEN.

WEET... WEET JE DAT ZEKER, VAN DE DRUIDE...?



HEEL ZEKER! WE HEBBEN HEM OVERWONNEN IN EEN GLORIEUS SEVECHT!

VERTEL JE CENTURIO MAAR DAT IK MIJN RIVAAL MORGEN SA UITDAGEN!



IK OVERWINN HEROÏX, WANT IK BEN STERKER DAN HIJ! EN MET HULP VAN DE ROMEINEN, OVERWIN IK ALLE ANDERE STAMHOOFDEN EN DAN WORD IK HET ENIGE STAMHOOFD VAN GALLIE!



IK MAAK VAN GALLIE EEN GROOT ROME! IK GA OVERAL BADHUIZEN BOUWEN! TOLBADHUIZEN! IK GA DE SALLIERS UITKLEDEN!



BIJ ONZE VRIENDEN LOOPT EEN LANGE WAKE TEN EINDE...

HIJ HEEFT IN ELK GEVAL EEN GOED HUMEUR...

HET WAS 'N MENHIRTJE VAN NIKS! NIET GROTER DAN ZO...

HOE JE MOND, OBELIX... IK KRIJS WAT VAN JE!

MMMMMMHHHHH!
HHHHMMMMMMMM!



WAT IS DAT?

IS KAKOFONIX AAN HET ZINGEN?

IK GA WEL EVEN KUKEN...

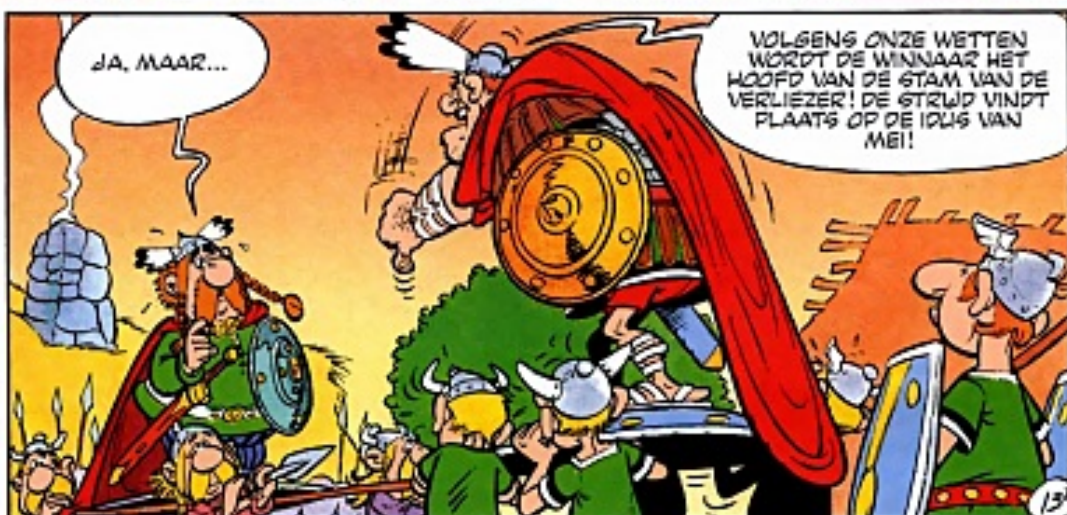
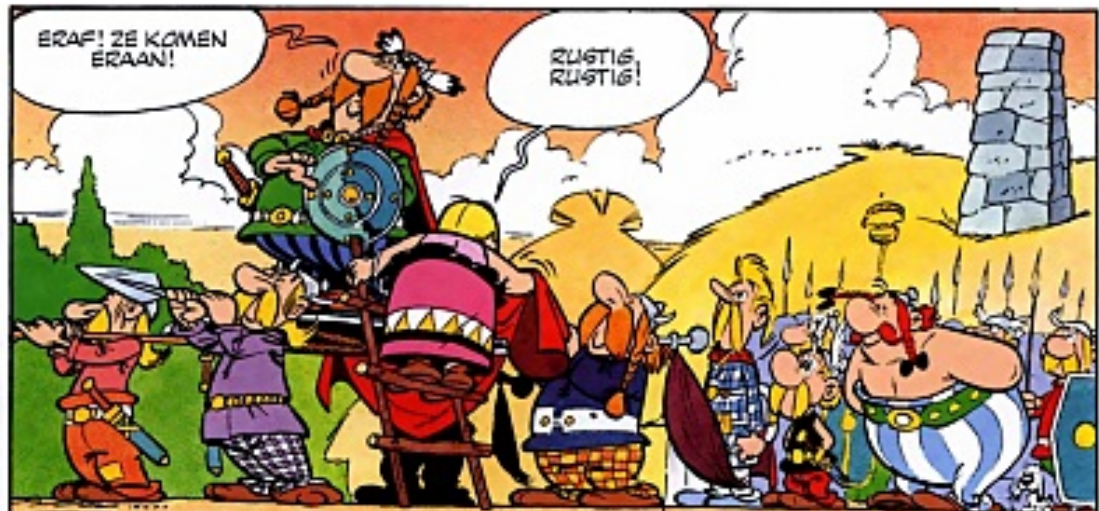


MIJN STAMHOOFD, NOSALFIX, STUURT MIJ VOORUIT OM ZIJN KOMST AAN TE KONDIGEN. HIJ WIL JULLIE STAMHOOFD, HEROÏX, SPREKEN, AVE!



HMMM... NOSALFIX... ZIJN BEZOEK BELOFT NIET VEEL GOEDS. HIJ IS EEN RUWE, EERZUCHTIGE EN GEWETENLOZE VERRADER...

ASTERIX, ZEG 'M DAT-IE NIET STEEDS MOET LACHEN ALS-IE NAAR ME KIJKT!





IN HET ROMEINSE LEGER-
KAMP ADFLINDUM...

**JULLIE HADDEN ME GEZEGLD DAT DE DRUIDE
PANORAMIX WAS UITGESCHAKELD! MAAR HIJ IS
HELEMAAL NIET UITGESCHAKELD! INTEGENDEEL!
HIJ IS IN EEN ZEER GOED HUMEUR: HIJ LACHT
DE HELE TIJD!**

IK HEB HEROTIX UITGEDAAGD
EN IK KAN NIET MEER TERUG.
IK DENK ER STERK OVER OM
ME AAN HEM TE ONDERWER-
PEN ZONDER ME EERST TE
LATEN AFSLACHTEN...





ONDER BEVEL VAN
LESIENGOLDAAT
CLERECLUS, WAAST
EEN PATROUILLE
ZICH IN HET BOS...









JA, WE MOETEN DE BROUWELS VAN DE DRUIDE BESLIST VOOR LATEN PROEVEN DOOR EEN ROMEIN.

ER ZIJN IN DIT GEZOOEN VOLOP ROMEINEN IN HET BOS.



OEI-OEI! GALLIERS, ALS ZE ME MAAR NIET IN DE SATEN KRWSEN...



OE-HOE!



WE WORDEN GEZOEPEN!

DOOR WIE?



OE-HOE!

KOM MEE! DIE KANT OP!



HET IS EEN UIL! HOEHOE!

OE-HOE!

OEI-OEI!



ZE ZIJN NIET EET-BAAR, MAAR WEL GRAPPIG. ZAL IK 'M MEENEMEN VOOR IDEFIX ALS SPEEL-KAMERAADJE?

JAMMER DAT IDEFIX GEEN VLIESENDE HOND IS.



KOM MEE! WE HEBBEN WEL WAT ANDERS TE DOEN!

OE!



OE? HOORDE JE DAT OE?

WAT OE?

OEHOE!



NEE, IK WAS HET NIET! HET WAS NIET OE, MAAR OE! OEHOE! DE UIL ZEI OEHOE, NIET OE!



MOEDÈÈÈR!

WAT EEN LEUKE BOOM IS DIT! VAST EEN HEEL BIJZONDER SOORT.



DE ARME CLERECLIG DRINKT
EEN AANTAL NEPTOVERDRANKEN
ACHTER ELKAAR...

KLOK!
KLOK!

...MET WIGGELENDE...

...ZEER DECORATIE-
VE RESULTATEN...

...MAAR NIET...

...DE...

...GEWENSTE!

ONGEZOND KAN 'T
NIET ZIJN... JE KRIJGT
ER 'N KLEUR VAN OP
JE WANGEN.

WHAHAHHA
HAHAHA!

HOU OP! IK HEB ER GENOEG
VAN! IK WIL M'N ROZE BABY-
HUIDJE TERUG WAARMEE IK
ZO'N SUCCES HAD OP DE
VIA APPIA!

JOEPIiiii!

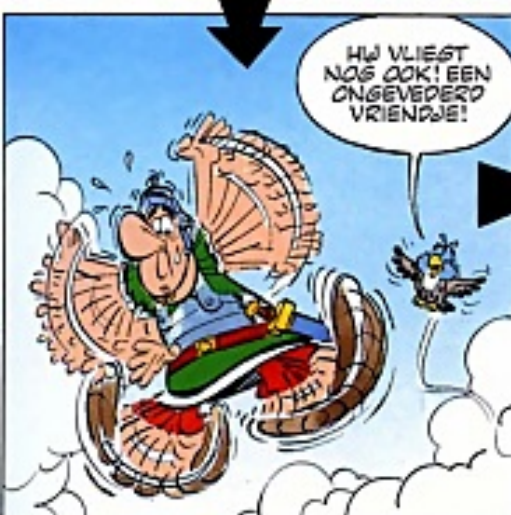
RUSTIG MAAR... NOG EEN
ROGING EN DAN LATEN WE
'T BLAUWBLAUW... DAN MAG
JE IEDEREEN VERTELLEN
HOE GEMEEN WIJ
ZIJN...

JA, IN GEUREN
EN KLEUREN!

EVEN LATER...

KWIK, ASTERIX,
HIJ IS NU 'N TINTJE
LICHTER BLAUW...

JA, HIJ ZIET
WAT BLEEK-
JES... VOORUIT,
DRINK!





PRIMA! DUS DE DRUIDE
IS ZIJN ONTMOETING
MET DE MENHIR NIET TE
BOVEN GEKOMEN. DE
GALLIERS KUNNEN NAAR
HUN TOVERDRANK
FLUITEN!

**WE GAAN ZE
AANVALLEN! WIJ
ZIJN VERUIT IN DE
MEERDERHEID!**

WAAROM
ZOU DEN WE?
LAAT NOSALFIX
HET WERK
DOEN... WE
VALLEN ALLEEN
AAN ALS HIJ
VERLIEFT.

**GNNNNNi
HiHiHi!**

**RRHA
HAHA!**

HÉ! EN
IK DAN?

Hij vliegt 's nachts,
net als ik! Het is de
leukste boom die ik
 ooit heb ontmoet!

WAT WIL JE?

LI KUNT ME TOCH
NIET HIER LATEN?
HAAL ME NAAR
BENEDEN!

**ACH WAT! HET EFFECT VAN DIE GALLISCHE
BROUWSELS DUURT NIET EEUWIG. JE KOMT
VANZELF WEL WEER OP JE POOTJES
TERECHT! MAF ZE!**

INDERDAAD,
WANT IN DE LOOP
VAN DE NACHT...

BADEM!

MHHH...
DE DRANK IS
LITGEWERKT.

TERWIL DE ROMEINEN IN
DIEZE RUST LIGGEN, BRENG-
SEN DE GALLIERS 'N GLA-
PELOZE NACHT DOOR...

WE HEBBEN
'N DRUIDE NO-
DIS OM ONZE
DRUIDE TE
GENEZEN!

DAT IS 'N
UITSTEKENDE
IDEE, BUJ
TOUTATIS!

IK KEN EEN DRUIDE DIE
WER IN DE BUURT WOONT.
HIJ IS GESPECIALISEERD IN
HET GENEZEN VAN MENSEN
DIE HUN VERSTAND HEBBEN
VERLOREN. HIJ HEET
AMNESIX.



WE KOMEN MET
DRUIDE AMNESIX
TERUG!



ER ZIJN GEEN ROWEINSE
PATROUILLES. MIJN SPION
HEEFT VAST GEMELD DAT WIJ
GEEN TOVERDRANK MEER
HEBBEN. DUS HOEVEN ZE
ONS NIET LANGER IN DE
GATEN TE HOUDEN.

BAH, MET DIE
VEILIGHEID OP DE
WEG IS REIZEN
HELEMAAL NIET
LEUK MEER.



NA EEN TOCHT ZON-
DER PROBLEMEN...

WE ZIJN
ER.

DRUIDE
AMNESIX



WE KOMEN VOOR
EEN ADVIES.

ALS U GEEN
AFSPRAAK HEBT,
MOET U EVEN
WACHTEN.



MENSEN KOMEN VAN
HEINDE EN VERRE OM
DE DRUIDE TE RAAD-
PLEGEN.

SPREEK-
HUT

WACHT-
RUIMTE



DIE BARBAAR IS
VERLEGEN.
EN VOOR 'N BAR-
BAAR IS DAT
HEEL FRUG-
TREND.

Ik stoer toch
echt niet?



HIJ IS BANG VOOR EEN DING:
DAT DE HEMEL OP Z'N HOOFD
VALT.



DIE DENKT DAT-IE
EEN EVERZWIJN IS.

OBELIX!

GRROINK!
GRROINK!

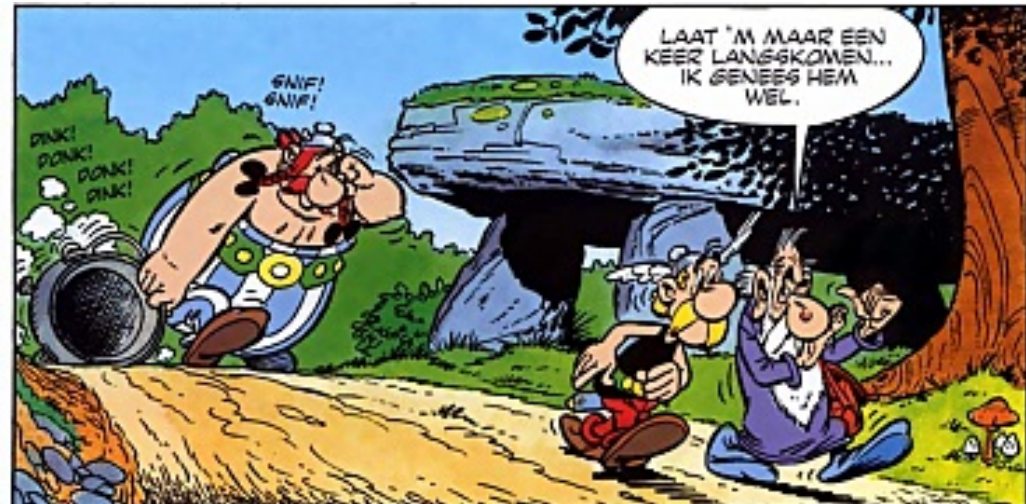


HIJ DENKT DAT-IE
EEN BEROEMDHEID IS.
MAAR NIEMAND WEEET
WIE.

?









MAAK EEN VUURTJE
ONDER MIJN KETEL.
IK MOET EEN PAAR
BROUWELS SAAN
BEREIDEN.



EVEN
LATER...

IK KAN OOK LEUKE
DINGEN MAKEN IN
MIJN KETEL!

SPREEK DE
PATIENT VOORAL
NIET TEGEN.



WAT IS ER
GEBEURD? EEN
GEBESTELIJK
KLAP GEHAD?

JA, VAN EEN
MENHIR.



IK GELOOF ER
NIKS VAN. IEDER-
EEN GEEFT MIJ DE
SCHILD, MAAR ZO 'N
TIKJE VAN EEN
MENHIR KAN
NOOIT...



WEEG NIET ZO
EIGENWILIG, OBELIX!
JE HOEFT GEEN
DRUIDE TE ZIJN OM
TE WETEN DAT HET IS
GEGOKOMEN DOOR
JOUW MENHIR!



MOEMENTJE, GRAAG. ALLEEN
EEN DRUIDE KAN DAT GOORT
DINGEN BEGRIJPEN... WAT IS ER
PRECIES GEBEURD MET DIE
MENHIR?



DIT.

OBELIX!

BONK!



**GA JE MENHIRS AFLEVEREN,
OBELIX. EN LAAT ONS MET
RUST!!!**

WAAROM? HIJ
VROEG ME WAT ER
GEBEURD WAS...



ALS JE ER ZO OVER
DENKT, DAN GA IK, DAN
ZOEKEN JULLIE HET ZELF
MAAR UIT!



HIJ KOMT
BW...

GAAT 'T,
O DRUIDE?

DAS,
MENEER.



Hij is ook z'n
geheugen
kwijt!

Net als
Panoramix...



Kijk, meneer,
ik kan heel goed
pisse drankjes
maken!

Mas ik dat ook
niss proberen,
meneer?



Er zit niets
anders op,
Heriix: je zult
in het strid-
perk moeten
treden met
nogalix!

Ja, we kunnen
die druiden wel
afschrijven.

Wilt u proeven,
meneer?



Jammer dat Obelix
niet het stamhoofd
is...

Hihihi-
hihi!

Nu u,
meneer.



Sinds hij als
kind in de ketel
met toverdrank
is gevallen, is hij
altijd sterk
gebleven...

HOHOHOHO!



Dat kun je
vergeten. Je wet
verbieet dat hij
afreedt ten
gunste van
hem.

HAHAHAHA!



Je saait me
voorbereiden op
de strijd van de
stamhoofden,
Asterix!

Hihihi!
HOHOHOHO!
HAHAHA!



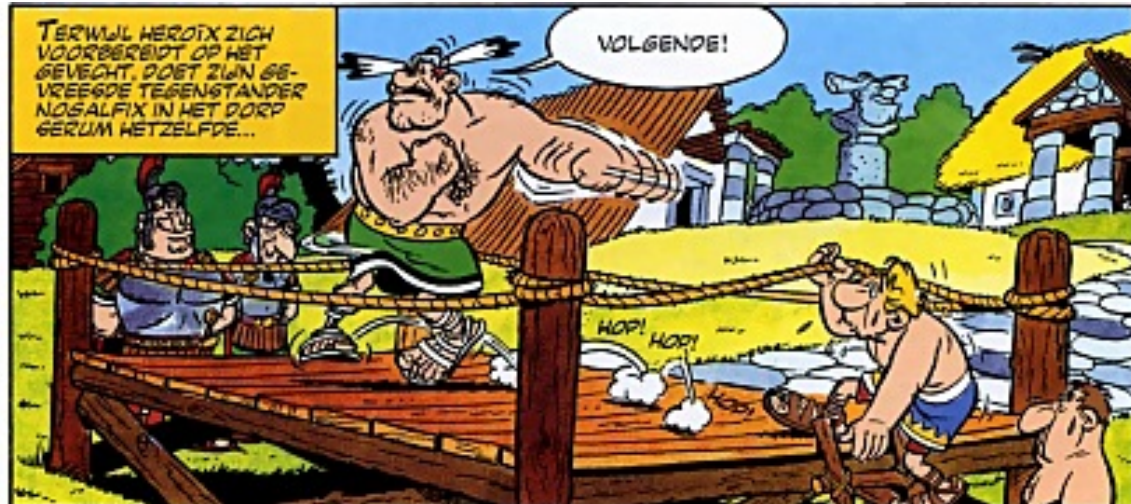
We beginnen morgen-
ochtend vroeg. Wat
je dieet betreft:
rood vlees, geen bier
meer, alleen nog
maar geitenmelk.



OOOOOOHHH...!

AAAAAAHHH...!





TERWIJL HERODIX EN NOSALFIX ZICH VOORBEREIDEN OP HET GEVECHT, BOUWEN DE ROMENEN EEN ARENA WAAR DE STRIJID ZAL PLAATSVINDEN...



OMDAT DIT GEVECHT GROTE AANTALLEN BELANGSTELLENDE ZAL TREKKEN, MAKEN RONDBREIZENDE BARBAREN DAAR HANDIG GEBRUIK VAN...



EINDELIJK IS DE GROTE DAG DAAR: EEN LUDRUCHTIGE, EVERZWIJN ETENDE MENISTE VERDRINST ZICH VOOR DE ATTRACTIES...

...HET TIJDSCHRIFT VOOR DE JEUGD VAN 'T JAAR NUL! 3 BRONZEN MUNTEN!

EEN GOUDEN MUNT VOOR WIE DE KAMPVECHTER DURFT UIT TE DAGEN!

EEN MOOIE MENHIR ALS SOUVENIR!

DIEDERIX WIL GRAAG OPGEHAALD WORDEN IN DE BALLENTHERMAE!



**HET HELE GARNIZOEN
IN WAPENRUSTING
NAAR HET STRIJDP-
PERK!**



**NOSEALIX KOMT
AAN BIJ DE ARENA...**



INMIDDELS...



**HET DORP VAN ONZE VRIENDEN
IS VRIJWEL UITGESTORVEN.
ALLEEN DE BEIDE DRUIDES ZIJN
ACHTERBEEVEN...**



**...EN OBELIX, VERTEERD
DOOR GPJTGEVOELING...**



**LEVE HEROÏX!
ZET 'M OP. BIJ
BELENOS!**

**HOERA VOOR NOGAL-
FIX! SLA 'M IN ELKAAR.
BIJ JUPITER!**



**DE STRIJD VAN DE
STAMHOOFDEN EINDIGT
ALS EEN VAN DE DEEL-
NEMERS 'T OPGEEFT! DE
INZET IS HOOG: HERO...
EH... DE VERLIEZER ONDER-
WERPT ZICH MET ZIJN
STAM AAN DE WINNAAR!**



**RECHTS VAN MIJ: HET
GALLO-ROMEINSE STAM-
HOOFD NOGALFIX!**

BRAVO!



**LINKS VAN MIJ: HET GALLISCHE
STAMHOOFD HEROÏX!**

HOERA!



**ALLE SOORTEN OPDOFFERS
ZIJN GEGORLOOFT. DE BEIDE DEEL-
NEMERS GAAN NU NAAR HUN EIGEN
HOEK. WANNEER DE KLAREN KLINT,
BESINT HET GEVECHT! MOSE
NOSAL... EH... DE BESTE WINNEN!**

ALEA JACTA EST!



WAAR IS OBELEX?

IN HET DORP.
HW VOELT ZICH VER-
ANTWOORDELIJK VOOR
ALLES WAT ER IS
GEBEURD.



**GA HEM HALEN!
WE KUNNEN HEM NODIG
HEBBERN ALS HET NA DIT
GEVECHT TOT KNOKKEN
KOMT!**



**EN DAN KLINT
HET BEGIN-
SIGNAAL!**



**POOOO
OOOOO
OOOOO**





ONZE DRIE VRIENDEN NADEREN DE PLEK
WAAR DE STRIJD VAN DE STAMHOOFDEN...

WAAROM NEEM JE DIE
MENHIR MEE, OBELIX?
JIJ EN MENHIRS, DAT
SAAT DE LAATSTE TIJD
NIET GAMEN.

EEN MENHIR KAN
ALTIJD VAN DAG
KOMEN, ASTERIX.

...AL EEN HALVE LUIER
AAN DE GANG IS.

**BLIJF STAAN,
BIJ JUPITER!**

JULLIE DELEN
DE TOVERDRANK
UIT. IK GA ONS
STAMHOOFD
WAARSCHU-
WEN.

MAG IK
OOK...?

NEE, JIJ BENT
ERIN GEVALLEN
TOEN JE KLEIN
WAS.



IK HEB GEWONNEN, DUS IK BLIJF NIET ALLEEN HOOFD VAN MIJN STAM, MAAR IK WORD OOK HOOFD VAN DE STAM VAN NOBALFIX.

MOMENTJE, GALLIËR!

WIJ HEBBEN EEN ANDERE AGENDA! JE MAG DIT GEVECHT DAN HEBBEN GEWONNEN, MAAR WE ZULLEN NOG WEL 'NS ZIEN OF JOUW VOLK DE ONOVERWINNELIJKE ROMEINSE LEGIOENEN KAN VERSLAAN!

ZIJN WIJ DAT, DIE ONOVERWINNELIJKE ROMEINSE LEGIOENEN?

WE HADDEN JE BEDROEG WEL VERWACHT, ROMEIN! WE TREFFEN ELKAAR OP DE VLAKTE!

LEVE ONS STAMHOOFD! LEVE HEROÏX!

EVEN LATER...

SOLDATEN! IK LEID JULLIE NAAR EEN EVEN ZEKERE ALS GLORIEUZE OVERWINNING! VOLG MIJ!

EH...

WE WILLEN NIET VERVELEND ZIJN, O CENTURIO, MAAR ELKE KEER ALS WE DIE GALLIËRS AANVALLEN, BEGINNEN ZE TE LACHEN. ZE BESCHOUWEN ONS GEWOON ALS PROOIDIEREN...

DEZE KEER ZAL HET LACHEN HEN VERGAAN, SOLDATEN! MIJN DRUIDE IS GEEK GEWORDEN, ZE HEBBEN GEEN TOVERDRANK MEER EN WIJ ZIJN MET HONDERD TEGEN EEN!

GEEN TOVERDRANK?... HONDERD TEGEN EEN?...

DOOD AAN DE GALLIËRS. BIJ JUPITER!

VOORWAARTS. BIJ JUNO!

ZO MAG IK 'T HOREN, DAPPERE KERELS!

EN ZO BEGINT HET ROMEINSE
LEGIOEN AAN EEN REEKS INDRUK-
WEKKENDE MANOEUVRES...

**FORMATIE
IN CUNEUS!**



VOOR DE GALLIERS
BETEKENT DAT
WACHTEN...



OPEENS...

IK ZAG ER EEN DIE
LACHTE!



HW LACHTE
NIET!

WEL WAAR.
HW LACHTTE.
HEUS...



**ALS EEN BOER MET
KIESPIJN. ZEKER!**







THUS NEMEN ONZE GALLIËRS HEN GEWONE LEVEN WEER OP...

VRIENDEN, OM ONZE OVERWINNING TE VIEREN, RICHTEN WE 'N GROOT FEESTMAAL AAN!
AAN TAFEL!

**LEVE
HEROÏX. ONSE
STAMHOOFD!**

ZAL IK...?

NEE!

MISSENIEN HAD DRUIDE AMNESIX WEL GELUK, ASTERIX...

JA?



REEDS VERSCHENEN BIJ
UITGEVERIJ HACHETTE:

ASTERIX DE GALLIËR
HET GOUDEN SNOESMES
ASTERIX EN DE GOTEN
ASTERIX ALS GLADIATOR
ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIË
ASTERIX EN CLOSMIRA
DE STRIJD VAN DE STAMHOOFDEN
ASTERIX BIJ DE BRITTEN
ASTERIX EN DE NOORMANNEN
ASTERIX ALS LEGIOENSOLDAAAT
HET IJZEREN SCHILD
ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN
ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL
ASTERIX IN HISPANIA
DE INTRIGANT
ASTERIX EN DE HELVETIËRS
DE ROMEINSE LUSTHOF
DE LAUWERKRANS VAN CAESAR
DE ZIENER
ASTERIX OP CORSICA
HET GESCHENK VAN CAESAR
DE GROTE OVERSTEERK
OBELIX & CO
ASTERIX EN DE BELGEN



EUR 5,99



9 782012 101241

ISBN 2-01-210124-0